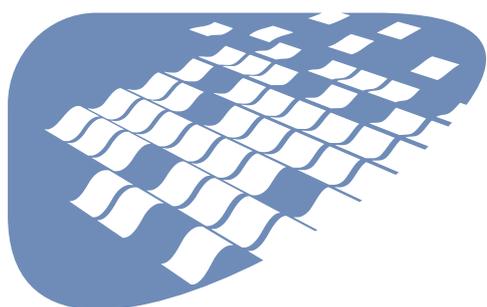




# LEGO

Laboratorio di Interoperabilità  
ed e-Government

032010



## Progetto CARTELLA SOCIO SANITARIA CSS

### Progetto CSS: ora si passa alla fase 2

Il progetto Cartella Socio Sanitaria (CSS), nasce come strumento di integrazione della vista sanitaria con quella socio-assistenziale di un paziente/assistito. L'obiettivo è quello di introdurre una cartella virtuale socio-sanitaria che raccolga i dati significativi degli interventi fruiti nei due ambiti da un paziente, permettendo così alla PA di avere una visione coerente e trasversale dei servizi e delle prestazioni erogati al cittadino.

**FASE 1**  
rilascio del  
prototipo  
coordinato da  
Fondazione  
Bruno Kessler

**FASE 2**  
passaggio in  
produzione  
coordinato da  
Informatica  
Trentina

Dal punto di vista funzionale, gli obiettivi del progetto CSS sono essenzialmente il dispiegamento e la validazione del modello organizzativo e tecnologico di una soluzione di interoperabilità applicativa coerente con le specifiche definite dal progetto ICAR e lo sviluppo di un sistema di governance dei processi di ambito socio sanitario. Oltre agli obiettivi funzionali è stata affrontata un'ulteriore sfida. Partendo dall'assunto che i progetti di innovazione sono un importante motore nella crescita di sistema del nostro territorio, il progetto è stato uno strumento per validare una

metodologia di gestione che vede nella creazione di forme di collaborazione stabili tra aziende, pubblica amministrazione ed enti di ricerca un elemento qualificante.

Il quattro novembre è stato raggiunto un importante traguardo nella gestione del progetto; in questa data si è chiusa la fase di sviluppo prototipale del sistema e si è inaugurata la fase di messa in produzione della soluzione individuata. Il passaggio di fase è certificato anche da un cambio del testimone: la responsabilità organizzativa di progetto passa da FBK, che ha seguito lo sviluppo del prototipo, ad Informatica Trentina, che seguirà da ora a giugno 2011 la messa in produzione dello stesso.

Questa prima fase di sviluppo si chiude con alcuni risultati significativi. In particolare, da un punto di vista funzionale, la piattaforma testata copre gli obiettivi sopracitati, mentre da un punto di vista metodologico, la gestione partecipata del progetto da parte dei diversi attori del sistema dell'innovazione e degli utenti è un elemento riconosciuto come fondamentale per il successo del progetto. CSS è stato inoltre accolto come un'esperienza positiva non solo a livello locale ma anche a livello nazionale/interregionale. A livello locale l'apprezzamento del progetto è certificato dall'interesse degli utenti, in particolare del Servizio Politiche Sociali, dell'Azienda Provinciale per i

# notiziario

#### SOMMARIO

**1/2**  
Progetto CSS:  
ora si passa  
alla fase 2

**2**  
Gruppo  
di lavoro:  
una squadra  
di successo

**2/3/4**  
Componenti  
del gruppo di  
lavoro

**4**  
Ringraziamenti  
e Contatti



Servizi Sanitari, del Comune di Trento e del Comune di Rovereto che hanno lavorato con spirito concreto e produttivo al tavolo di lavoro. A livello nazionale l'interessamento è testimoniato dal Centro Nazionale per i Sistemi Informatici, geografici e Statistici (CISIS) che vede in CSS un'esperienza importante poiché per la prima volta nel

nostro paese viene dispiega un'infrastruttura di cooperazione applicativa che garantisce autonomia e pari dignità tra i sistemi informativi del dominio sanitario e di quello sociale. Per queste ragioni possiamo affermare con convinzione che il progetto CSS può essere considerato un caso di successo.

## Il gruppo di lavoro: una squadra di successo

Il progetto CSS ha saputo creare forme di relazione stabili tra aziende, pubblica amministrazione ed enti di ricerca, definendo un modello efficiente, basilare per vincere la sfida dell'innovazione.

Le diverse professionalità integrate e coinvolte in un unico progetto hanno dato vita ad un team di lavoro coeso e collaborativo.

La squadra è sicuramente una delle componenti più importanti del successo di questo progetto.

## Componenti del gruppo di lavoro

### FONDAZIONE BRUNO KESSLER

La **Fondazione Bruno Kessler (FBK)** è uno strumento del sistema Trentino che coniuga l'obiettivo di raggiungere risultati di eccellenza a livello di ricerca, con l'esigenza di farsi motore di innovazione per il territorio, per le sue imprese e per la Pubblica Amministrazione.

La partecipazione di FBK ai progetti di innovazione nell'ambito dell'e-Government rappresenta una declinazione specifica di questo impegno.

La fondazione, incaricata dalla Provincia Autonoma di

Trento di gestire il progetto Cartella Socio Sanitaria, ha interpretato un ruolo guida nel coordinamento dello sviluppo della soluzione prototipale del sistema. In particolare in questa prima parte del progetto FBK ha assunto il ruolo di General Manager garantendo il coordinamento strategico nei passi di ideazione, progettazione e sviluppo.

In tutti i passaggi del progetto, FBK ha lavorato in stretta sinergia con Informatica Trentina, GPI e l'intero team, per garantire l'efficace interazione di tutti gli attori coinvolti.

### GPI

**GPI**, in sinergia con il DISI - Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione dell'Università di Trento, ha condotto l'intero ciclo di sviluppo dell'infrastruttura centrale di CSS: analisi dei requirements, benchmarking delle tecnologie/standard disponibili, analisi dei flussi informativi, modellazione semantica degli eventi, progettazione dell'architettura, predisposizione del codice, test e redazione della documentazione.

Nel contempo ha sviluppato un server virtuale rilasciato ai 'produttori' e 'consumatori' di eventi che riduce notevolmente lo sforzo necessario per far dialogare le loro

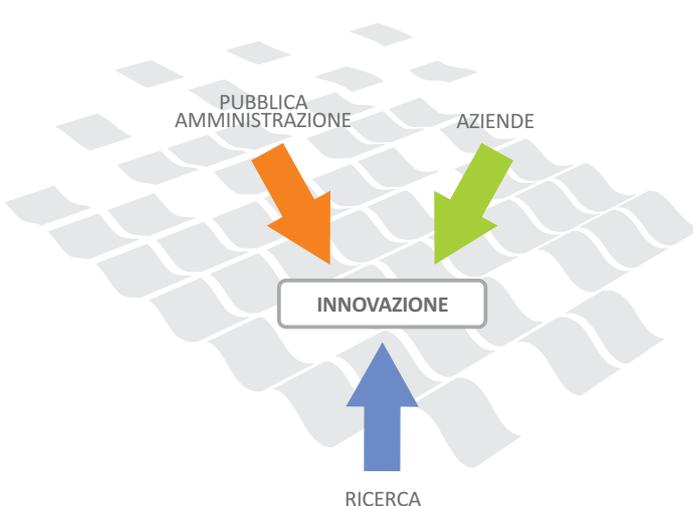
applicazioni con l'infrastruttura centrale CSS. Verso i partner stessi ha svolto, di concerto con il project management curato da FBK, un ruolo di coordinamento tecnico, fornendo supporto quotidiano, documentazione supplementare ed esempi di codice. Ha collaborato strettamente con FBK e con Informatica Trentina per integrare l'infrastruttura di CSS con l'ambiente SPCoop e predisporre la documentazione utile al passaggio in produzione.

Nel corso di tutto il progetto, il Gruppo Comunicazione e Marketing di GPI ha curato la comunicazione, affiancando il project management di FBK nella predisposizione della newsletter e nella definizione del logo ufficiale.

### INFORMATICA TRENTINA

**INFORMATICA TRENTINA** ha contribuito all'individuazione delle soluzioni organizzative e tecnico-architeturali, affinché queste fossero pienamente compatibili con i requisiti espressi dal Servizio Informativo Elettro-

nico Trentino (SINET). In particolare è stato dato un apporto molto importante per esprimere i requisiti del SINET sia in termini tecnologici che in termini di approccio all'organizzazione e alla governance del servizio, secondo quello che ad oggi rappresenta il pre-





ciso orientamento della Provincia sui requisiti da soddisfare per lo sviluppo dei sistemi applicativi. Tra questi, il più importante è l'aderenza alle specifiche CNIPA e SPCoop e allo standard derivante dal progetto interregionale ICAR - che ha visto la partecipazione attiva della PAT - fortemente richiesto dalla Provincia per lo sviluppo dei nuovi sistemi di cooperazione applicativa.

In seguito alla conclusione della prima fase del progetto CSS, Informatica Trentina curerà la seconda fase del progetto finalizzata al passaggio in esercizio del sistema.

In tale fase, saranno svolte le attività che permetteranno di passare dal prototipo sperimentale, all'esercizio in produzione dell'applicazione, mediante:

- **acquisizione e verifica** degli elementi di conoscenza necessari alla presa in carico del prototipo (sorgenti, documentazione e know how);
  - **progettazione e realizzazione** dell'applicazione CSS quale prodotto finito, corrispondente ai quattro scenari implementati nel prototipo (Telesoccorso/Telecontrollo, Centro Diurno, Residenza Sanitaria Assistenziale e Servizio di Assistenza Domiciliare);
  - **rilascio** in produzione del sistema presso il Data Center di Informatica Trentina;
  - **avviamento** in esercizio del servizio;
- Parallelamente, saranno rilevate le esigenze funzionali per il completamento dell'applicazione CSS.

## COMUNE DI TRENTO

Il ruolo del **COMUNE DI TRENTO** nel progetto CSS è stato molteplice. L'attività più importante è stata sicuramente l'implementazione del software per la 'produzione' ed il 'consumo' degli eventi prodotti dai vari Enti coinvolti nel progetto. Questo permetterà, come importante risultato, una più stretta correlazione fra la cartella sociale in-

formatizzata e le banche dati dell'APSS. La seconda attività ha riguardato invece lo sviluppo di software per l'integrazione fra cartella sociale informatizzata (CSI) e gestione amministrativa degli interventi (GA). In tal modo sarà possibile, per gli Enti che aderiscono al progetto CSS, l'interscambio trasparente di dati fra la cartella sociale ed il software utilizzato per la gestione amministrativa.

## DEDAGROUP

**DEDAGROUP**, fornitore del sistema applicativo per la gestione delle pratiche amministrative dei servizi socio-assistenziali in alcuni Enti gestori del Trentino, ha contribuito alla realizzazione delle varie fasi del progetto: analisi dei requisiti, progettazione e prototipizzazione del sistema applicativo. Questo lavoro è stato svolto in partnership con le altre aziende coinvolte nel progetto, garantendo così la cooperazione dei propri applicativi "Civili Iter", "Gestione Pratiche" e "Cartella Sociale".

DEDAGROUP ha maturato negli anni una profonda esperienza sui temi delle politiche sociali, contribuendo all'informatizzazione degli Enti gestori, inizialmente nell'am-

bito della gestione amministrativa delle pratiche di:

- aiuto alla persona - assistenza domiciliare, pasti, lavanderia, trasporto, centro diurno, ecc...;
- assistenza economica - sussidi economici, contributi per cure, assegni al nucleo, ecc;
- servizi a minori ed handicap - servizi residenziali, semiresidenziali, affidi, trasporto, ecc;
- cure dentarie - protesi e cure ortodontiche.

Successivamente, in collaborazione con il Comune di Rovereto, DEDAGROUP ha sviluppato la nuova cartella sociale per la gestione dei soggetti, degli accessi, degli interventi e delle attività, nativamente integrata con la gestione amministrativa.

## ENGINEERING

**ENGINEERING** ha messo a disposizione del progetto CSS la propria piattaforma open source per la Business Intelligence: SpagoBI. Grazie a SpagoBI il team Engineering ha realizzato un prototipo di portale decisionale in grado di dimostrare come sia possibile rappresentare, utilizzando diversi strumenti, alcuni indicatori significativi per analizzare ed interpretare l'efficacia dei servizi assisten-

ziali e sanitari erogati sul territorio. È possibile, ad esempio, visualizzare sulla carta geografica della Provincia di Trento la distribuzione sui vari comprensori del numero di utenti dei diversi servizi, oppure rappresentare sia in modalità tabellare che grafica, per esempio, la distribuzione delle domande UVM per tipologia di provenienza o per esito, oppure ancora la distribuzione delle prestazioni erogate all'interno del servizio di Centro Diurno.

## UNIVERSITÀ DI TRENTO - DISI

Il **DISI** - Dipartimento di Ingegneria e Scienza dell'Informazione dell'Università di Trento - ha contribuito alla definizione dell'approccio process & event-driven di CSS e della architettura, con particolare focus su datawarehouse (DWH) ed event bus.

Per quanto riguarda la modellazione, il gruppo del DISI ha lavorato sulla parte di specifica della struttura DHW e degli eventi.

Infine, ha studiato gli aspetti di privacy nella gestione degli eventi e collaborato all'implementazione della piattaforma.

## CNR - ISTC

Il **CNR** - Consiglio Nazionale delle Ricerche - all'interno del progetto CSS ha lavorato alla realizzazione di due task: l'analisi e modellazione dei processi nello scenario dell'inserimento in Centro Diurno e la realizzazione dei fondamenti ontologici dei processi socio-sanitari. Nel primo vengono descritti sia le modalità con cui i diversi

attori (utenti, assistenti sociali, amministrativi, ecc.) interagiscono tra di loro e con i sistemi informatici (ad es. CSI), nel contesto delle attività professionali di inserimento, sia i flussi di dati - digitali o meno - coinvolti in tali interazioni.

L'assunzione base è che l'integrazione semantica dei sistemi informatici richieda una rappresentazione dei processi reali in cui tali

## Referenti Progetto Cartella Socio Sanitaria

**Giuliano Muzio**  
T 0461.314958  
muzio@fbk.eu  
**Michele Trainotti**  
T 0461.314839  
mtrainotti@fbk.eu  
**Silvia Valentini**  
T 0461.314649  
valentini@fbk.eu

## Attori del Progetto CSS

Provincia Autonoma di Trento  
Comune di Trento  
Comune di Rovereto  
APSS di Trento  
FBK - Fondazione Bruno Kessler  
DISI-UNITN  
CNR-ISTC  
Informatica Trentina  
GPI  
DEDAGROUP  
Engineering  
Studio Vega  
CISIS



notiziario 032010



FONDAZIONE  
BRUNO KESSLER

Via Sommarive 18  
38123 Povo | Trento | Italy  
0039 0461 314 444

Via Santa Croce 77  
38122 Trento | Italy  
0039 0461 210 111

[www.fbk.eu](http://www.fbk.eu)



La Newsletter del Progetto CSS  
è stata realizzata in  
collaborazione con GPI spa



### Repository Documentale

Tutti i documenti di progetto sono disponibili a questo indirizzo:  
<http://lego-lab.fbk.eu/knowledgetree/login.php>

sistemi sono coinvolti. Nel secondo, per fondare ontologicamente i modelli dei processi coinvolti nei vari scenari, si è esplorata la possibilità di considerare tali processi come "servizi". È stato quindi sviluppato un mo-

dello preliminare dei servizi socio-sanitari, del loro ciclo di vita e dello scambio di valore che coglie le analogie con i servizi intesi in senso generale (incluso anche quelli di tipo commerciale), ma anche alcune caratteristiche distintive dei servizi socio-sanitari.

## STUDIO VEGA

**STUDIO VEGA** all'interno del progetto CSS ha creato uno scambio di dati tra i vari attori del territorio, per poter ottenere in modo integrato tutte le informazioni, allo scopo di produrre un profilo più completo possibile sullo stato di salute della persona ed evitare la ridondanza nell'inserimento manuale dei dati. In particolare ha integrato l'invio e la ricezione di eventi, mediante il Sistema

Atl@nte. Il software, in utilizzo all'APSS, è un sistema articolato per la gestione in rete dei percorsi di cura delle persone che si rivolgono ai servizi del territorio (Cure Domiciliari, Centri di Riabilitazione, Centri Diurni, Strutture Residenziali, Consulenti, ecc.). In particolare, all'interno del progetto CSS, Atl@nte si occupa di gestire l'attivazione dell'UVM da parte dell'assistente sociale ed il percorso dell'utente nelle RSA.

## ARGENTEA

**ARGENTEA**, società dapprima controllata e recentemente incorporata in GPI, ha sviluppato nel corso del progetto la produzione e il consumo di eventi, modellati nello scenario della Teleassistenza, in relazione alle atti-

vità di telecontrollo (aggiornamento della situazione socio-sanitaria dell'assistito), telesoccorso (allarmi di varia natura con relativo esito) e gestione amministrativa (attivazione/disattivazione servizio, fatturazione).

## RINGRAZIAMENTI

**Provincia Autonoma di Trento:** Giovanna Agostini, Sergio Bettotti, Cinzia Boniatti, Luca Comper, Diego Conforti, Italo Della Noce, Nicola Prantil  
**Comune di Trento:** Ida Agostini, Gabriella Baggia, Claudio Covelli, Daniela Facinelli, Giulia Paris, Roberto Resoli, Federica Sartori, Loredana Tonini  
**Comune di Rovereto:** Paola Giudici, Loris Manica, Marco Mozelt, Fabio Ropelato, Mauro Viesi  
**APSS:** Enrico Campregheer, Valter Dapor, Patrizia Menestrina, Redenta Pedrotti, Leonardo Sartori, Bruno Turrini  
**FBK:** Stefano Forti, Giuliano Muzio, Marco Pistore, Michele Trainotti, Paolo Traverso, Silvia Valentini  
**Informatica Trentina:** Isabella Bressan, Fernanda Farinaccio, Alessandro Lui, Luca Mion, Stefano Paolazzi, Luca Senter

**GPI:** Giampaolo Armellin, Dario Betti, Mariarosa Bonazzi, Annamaria Chiasera, Jovan Stevovic, Tefo Toai, Michele Trentini  
**Università di Trento - DISI:** Fabio Casati, Florian Daniel, Gloria Martinez, Yannis Velegrakis  
**DEDAGROUP:** Michele Brugnara, Andrea Endrighi, Marco Galetti, Andrea Grazian, Michele Odorizzi, Andrea Peterlongo, Giorgio Poletti, Ivan Pirlík, Andrea Saccavini  
**Engineering:** Grazia Cazzin, Stefano Modroni, Stefano Scamuzzo, Monia Spinelli  
**CNR:** Roberta Ferrario, Nicola Guarino, Claudio Masolo  
**STUDIO VEGA – Spazio Informatico:** Davide De Nardi, Alessandro Pin  
**CISIS:** Giovanni Damiano, Andrea Nicolini.